

# ENGLISH LANGUAGE TEACHING

Volume II

No. 8

June, 1948

## CONTENTS

	Page
The Anglo-Saxon Word <i>v.</i> the Romance : Dr. P. Gurrey	197
Notes on the Construction of the Conditional in English : H. D. Streatfeild	201
English Teaching in Chinese Schools : Chao Lian-ch'eng	210
Translation in the Classroom : E. V. Gatenby	214
The Question Box	219
Book Reviews	222

## THE BRITISH COUNCIL

3 Hanover Street, London, W.1

## The Anglo-Saxon Word *v.* the Romance

By Dr. P. Gurrey

[University of London Institute of Education]

On the bookshelves of most English writers, and perhaps on the desks of the lesser writers and of budding journalists, will be found *The King's English* by H. W. and F. G. Fowler ; and whenever men and women in Britain begin to argue about the correctness and technical details of their language they always—or nearly always—bring in what everyone calls "Fowler." "Fowler" is referred to, quoted, used as evidence, as *the* authority, although the two authors never claimed to set themselves up as authorities. Yet through custom and frequent use "Fowler" is accepted as *the* authority by most people, though a number of his views have been challenged and some of his statements proved wrong. So in